



Proyecto de investigación

MIREIA SALLARÈS

KAO MALO VODE NA DLANU

(UN PROJECTE SOBRE L'AMOR I SÈRBIA)

EN COL·LABORACIÓ

AMB HELENA BRAUNŠTAJN

Mireia Sallarès (Barcelona, 1973) es artista licenciada en Bellas Artes en la Universidad de Barcelona, con estudios cinematográficos en la New School University de Nueva York. Trabaja como realizadora independiente y vive en tránsito entre Barcelona y otras ciudades extranjeras donde desarrolla sus proyectos. La condición de extranjería es un registro común en su trabajo, que la ha llevado a realizar investigaciones sobre la violencia, la muerte, el sexo, la legalidad y la verdad. De sus exposiciones recientes, destacamos: *Literatura de replà* en *Cómplices y testigos*, galería ADN (2014); *Le Camion de Zahia* en *La realidad invocable*, MACBA (2014); *Monuments*, CA Tarragona Centre d'Art (2013); y *Se escapó desnuda*, Espai 13 de la Fundació Miró de Barcelona (2012).

Kao malo vode na dlanu / Como un poco de agua en la palma de la mano (Un proyecto sobre el Amor y Serbia) es una investigación que se inscribe en el marco de la *Trilogía de los conceptos basura* que Mireia Sallarès inició en 2011 y que pretende interrogar algunas nociones clave (verdad, amor y trabajo) que, a pesar de ser esenciales al ser humano, actualmente parecen haber perdido su uso, valor y sentido.

La investigación se ubica en Serbia y sus alrededores, una zona marginada pero importante en términos de estrategias geopolíticas. Un proyecto que se construye a partir de la documentación de las vivencias y las conversaciones entre Sallarès y la investigadora de arte contemporáneo, de origen serbio, Helena Braunštajn, que se trasladó a México durante la Guerra de los Balcanes y regresa a Serbia para realizar junto a Sallarès esta investigación sobre un concepto vulnerable, en un país marcado por el desgaste político y relacional fruto de las últimas Guerras de los Balcanes, la nostalgia de su pasado comunista, la entrada en un capitalismo salvaje y los intentos de integración en una Unión Europea en crisis.

El proyecto toma su título, *Kao malo vode na dlanu / Como un poco de agua en la palma de la mano*, de una expresión popular que comparten las lenguas serbia, bosnia y croata y que se refiere al cuidado (cuidar como un poco de agua).

En un inicio, el retorno imposible de una exiliada a su país desaparecido (Yugoslavia) y sus conversaciones con la artista, aparte de las reflexiones colectivas y las lecturas compartidas en torno al concepto del amor, son la sustancia de esta investigación, de este viaje. Cada encuentro implica otro encuentro, otro desplazamiento, tanto físico como conceptual, en una investigación que está dentro de "la niebla", según Mirjana Miočinović, la viuda de Danilo Kiš, un importante escritor disidente yugoslavo. Un referente este que, a través de sus escritos, ha guiado a Sallarès y Braunštajn en la complejidad de unas tierras con fronteras inciertas, constantes luchas territoriales y una gran diversidad étnica y lingüística. Este proyecto, como las vidas vividas, reivindicadas tantas veces por Kiš y recuperadas

por Sallarès como patrimonio de la humanidad, también está compuesto por momentos frágiles y precarios.

"Toda obra de arte habla de amor o de muerte. No hay otro tema". Este es el comentario inicial que hizo el director de cine Željimir Žilnik –cofundador en los años sesenta de la Ola Negra del cine disidente yugoslavo– en una conversación que mantuvo con Sallarès y Braunštajn mientras las cocinaba a la orilla del Danubio.

De la filmografía de Žilnik es especialmente relevante para el proyecto: *The Old School of Capitalism* (2009) que gira en torno a las consecuencias de las privatizaciones de las antiguas fábricas socialistas que el Gobierno serbio lleva a cabo desde mediados de los años noventa mediante un proceso marcado por impunidad e irregularidades. Algunas leyes clave fueron aprobadas en medio de la guerra, que para muchos fue la oportunidad de eliminar la propiedad colectiva socialista. Esta situación ha significado la pérdida de trabajo e, incluso, de vivienda para miles de personas.

Este hilo les ha llevado a colaborar con la organización Učitelj Neznalica (Maestro Ignorante), nombre tomado prestado de la conocida obra de Jacques Rancière. Esta asociación consiste en una plataforma de autoeducación y una biblioteca virtual que se formaron en 2011 y que reúnen a varios grupos articulados como una alternativa frente al sistema político-social actual en Serbia. Esta organización, que trabaja desde hace años dando apoyo legal a la lucha de los trabajadores víctimas de las privatizaciones, invitó a Sallarès y Braunštajn a organizar un debate en torno al amor y el trabajo, una de las acciones concretas de esta investigación en proceso que verá su continuación en dos actividades que se presentarán en Barcelona a principios de enero de 2015. La primera, el jueves 8 de enero, en la Llibreria Calders, donde se hablará de la influencia de Danilo Kiš en la comprensión y abordaje de los procedimientos y estructuración del proyecto. La segunda, el sábado 10 de enero, en La Base del Poble-sec, en la que se hablará de los resultados del debate en Belgrado, destacando aquellos aspectos de la investigación que pudieran ser relevantes para un posible diálogo entre distintas formas de activismo político.

